

Gällande, den 12.11.1964 och (22.2.1966) fastställda, stadsplane-
ändringars teckenförklaringar och stadsplanebestämmelser

TECKENFÖRKLARING

Kvarterksområde för radhus		Rivitalojen korttelialuetta
Kvarterksområde för bostadshus med högst två lägenheter		Enintään kaksihuoneistoisten asuin- talojen korttelialuetta
Kvarterksområde för bostadshus med högst två lägenheter och för trädgårdsbyggnader		Enintään kaksihuoneistoisten asuin- talojen ja kasvitarhakennusten korttelialuetta
Kvarterksområde för förenade affärs- och bostadshus i flere våningar		Yhdistettyjen liike- ja asuin- kerrostalojen korttelialue
Kvarterksområde för butikshus med högst två bostadslägenheter		Enintään kaksiasuntoisten myymälä- talojen korttelialuetta
Kvarterksområde för servicestationer eller garager för motorfordon		Moottoriajoneuvojen huoltoasemien ja autotallien korttelialue
Kvarterksområde för allmänna byggnader		Yleisten rakennusten kortteli- alue
Kvarterksområde för kommunal- tekniska byggnader och inrätt- ningar		Kunnallisteknillisten rakennusten ja laitojen korttelialue
Kvarterksområde för industri- och lagerbyggnader		Teollisuus- ja varastorakennusten korttelialue
Parkområde		Puistoalue
Idrottsområde		Urheilualue
Trafikområde för väg- och gatutrafik med skyddsområde		Tie- ja katuliikenteen liikenne- aluetta suoja-alueineen
Parkeringsområde		Pysäköintialue
Järnvägsområde		Rautatiealue
Naturskyddsområde		Luonnonsuojelualue
Begravningsområde		Hautausmaa-alue
Vattenområde		Vesialue
Simstrand		Uimaranta
Del av järnvägsområde under vilken en gata får dragas		Rautatiealueen osa, jonka allitse saa iohittaa kadun

- 2 §. Roomalainen numero rakennusalalla tai numeropari ilmaisee noudatettavan tai vaihtoehtoisen kerrosluvun. Tämän kerrosmäärän lisäksi saa alimmaiseksi rakentaa enintään 2,1 m. korkeita huoneistoja talon omaan käyttöön, kuten taloustiloja ja autotalleja.
- 2 §. Kirjaimilla lk merkityllä rakennusalalla saa enintään 1/3 kerrosalasta käyttää myymälä- ja liike- tai katoituksin. Rakennuksen leveys saa; paitsi myymäläkerroksessa, olla enintään 12,5 m.
- 3 §. Kirjaimella k merkityille rakennusaloille saa rakentaa vain asuinhuoneistoja, ja tulee niiden keskimääräisen suuruuden olla vähintään 70 m². Rakennus saa enintään olla 12,5 m leveä.
- 4 §. Kirjaimella l merkityille rakennusaloille saa asuntoja rakentaa vain rakennukseen sijoitettuun liikkeeseen kiinnitettyille henkilöstöille. Rakennuksen leveys saa enintään olla 12 m.
- 5 §. Kirjaimella r merkityille rakennusaloille saa rakentaa enintään niin monta rivitaloasuntoa, kuin rakennusalan pinta-ala on kokonaisia kymmeniä trejrejä. Asuntojen suurus ei saa olla alle 75 m², ja tulee kullakin asunnolla olla kohdallaan sen omaan käyttöön varattu tontinosa. Rakennus saa enintään olla puolitaitakerroksinen ja 10,5 m leveä.
- 6 §. Kirjaimella t merkityille rakennusaloille saa rakentaa vain tontin omaan käyttöön tarpeellisia taloustiloja ja autotalleja sekä talonmiehen asunon. Rakennus saa olla vain yksikerroksinen.
- 7 §. Rakennusalan piteudesta on rakennettava ainakin 9/10 ellei järjestyskoitus myöntä poikkeusta rakennusasetuksessa säädetytjen autopaikkojen mahduttamiseksi tontille.
- 8 §. Kirjaimella Am merkityllä korttelialueella saa kullekin tontille rakentaa vain yhden enintään kaksi asuinhuoneisto käsittävän ja enintään kaksi-kerroksisen päärakennuksen sellaisiin alallejvin 2,1 m korkuisin tiloin, kuin edellä 1 §:ssä on mainittu, sekä 3000 m² suuremmilla tontteilla lisäksi yksikerroksisen talousrakennuksen talonmiehenasuntoineen. Päärakennus saa enintään olla 350 m² ja talousrakennus 75 m² pinta-alaltaan; kuitenkin ei tontista saa rakentaa enempiä kuin 1/5.
- 9 §. Kirjaimilla Av merkityllä korttelialueella saa kullekin tontille rakentaa sellaisia rakennuksia kuin edellä 8 §:ssä on mainittu, sekä kasvitarharakennuksia.
- 10 §. Kirjaimilla Am merkityllä korttelialueella saa kullekin tontille rakentaa autojen huoltorakennuksia ja autotalleja sekä yhden asuinhuoneiston tontilla tarvittavalle henkilökunnalle. Rakennukset saavat enintään olla kaksi-kerroksisia, asunon kohdalla vain yksikerroksisia, ja saavat ne peittää enintään puolet tontin alasta.
- 11 §. Kirjaimella Y merkityille korttelialueella saa rakentaa rakennuksia yleisluonteiseen käyttöön, ja saa kerroksia tontteilla,

joiden suurus on 2000 m ²	olla 1000 m ²	joiden suurus on 40000 m ²	olla 5500 m ²
" " " 5000 "	" " " 2000 "	" " " 50000 "	" " " 6100 "
" " " 10000 "	" " " 3000 "	" " " 60000 "	" " " 7000 "
" " " 20000 "	" " " 4000 "	" " " 70000 "	" " " 7000 "
" " " 30000 "	" " " 4800 "		

 Milloin tontin suurus osuu tässä mainittujen pinta-alalukujen välille, saadaan suurin sallittu kerrosalamäärä lasketuksi interpoloimalla. Jos tontti on pitempi kuin 2.000 m, saa kerrosala olla puolet tontin pinta-alasta, ja jos tontti on suurus ylitää 70.000 m², saa kerrosala vastata tontin pinta-alan kymmenettä osaa. Rakennus saa enintään olla kolmikerroksinen sellaisiin alallejvin enintään 2,1 m korkuisin tiloin, kuin edellä 1 §:ssä on mainittu. Alueelle saa myös rakentaa asuntoja laitoksen henkilökunnalle.
- 12 §. Kirjaimella T merkityille korttelialueella saa rakentaa teollisuus- ja varastokäyttöön tarkoitettuja rakennuksia enintään kaksi-kerroksisiksi sellaisiin alallejvin 2,1 m korkuisin tiloin, kuin edellä 1 §:ssä on mainittu. Järjestyskoitus voi myöntää vähäisen korkeamman rakennusosan rakentamisen, mikäli koneisto tai työn laatu sitä edellyttää. Järjestyskoitus voi myös sallia yhden asunon rakentamisen tontille sellaiselle henkilölle, jonka läsnäolo tontilla on aivan välttämätön. Asunto on joko sijoitettava täysin erilliseen rakennukseen tai tehdas- ja varastotiloista kokonaan tulenkästävästi eristettyinä niiden vierelle. Tontista saa enintään puolet rakentaa.
- 13 §. Tontteilla, joille ei ole vahvistettu rakennusala, on rakennukset sijoitettava vähintään 6 m püähän naapuritontin rajasta ja korkeamman rakennuksen kaksinkertaista korkeutta vastaavalle matkalle toisesta rakennuksesta samalla tontilla, vähintään kuitenkin 8 m etäisyydellä. Teollisuus- ja varastotontteilla tulee etäisyyden naapurin rajasta kuitenkin olla vähintään 8 m. Järjestyskoitus saa myöntää vähäisiä poikkeuksia rakennusten keskinäisestä etäisyydestä, mikäli erityisiä syitä siihen on.
- 14 §. Kirjaimilla El merkityllä luonnonsuojelualueella ei kiviä, kalliota tai maapintaa saa muuttaa tai turmella eikä puuta ja muuta kasvillisuutta katkoa tai vahingoittaa, ei myöskään luonnon eläimistöä ja sen pesiä kajo- ta, hävittää eikä hätyyttellä. Järjestyskoitus voi vahvistaa erityisiä järjestysuuntähtöjä tällaiselle alueelle.
- 15 §. Järjestyskoituksella on oikeus myöntää poikkeuksia yllä 1 ja 8 pykälässä mainituista määräyksistä, joka koskee rakennuksen alimmaisen kerroksen 2,1 m suurista enimmäiskorkeutta, jos p.o. tilojen käyttö, esim. pannu- huoneita, väestönsuojaa y.m. varten, siitä vaatii.

Linje 3 m utanför det planeområde fastställlelsen avser		3 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee
Gräns mellan delar av område, för vilka olika planbestämmelser äro gällande		Eri asemakaavamääräysten alusten alueen osien välinen raja
Köpingsdelsgräns		Kauppalanosan raja
Gräns för kvarter, del av kvarter och område		Korttelin, korttelinosan ja alueen raja
Instruktiv gräns för gatu- eller trafikonråde, som reserverats för fordonstrafik		Ajoneuvoliikenteelle varatun katu- tai liikennealueen ohjeellinen raja
Underjordiskt område för avlopps- och vattenledning		Maanalainen alue viemäri- ja vesi- johtoa varten
Underjordiskt område för allmänt skyddsrum och område för dess ut- gångar		Maanalainen alue yleistä väestön- suojaa varten ja alue sen ulos- käynnille
Köpingsdelsnummer		Kauppalanosan numero
Kvartersnummer	23	Korttelinnumero
Tomtnummer	45	Tontinnumero
Gatunamn	ABCD	Kadunnimi
Öppen plats		Aukio
För allmän gångtrafik reserverat gatuområde		Yleiselle jalankululle varattu katualue
Del av tomt, som bör planteras eller hållas i parkmässigt skick		Tontin osa, joka on istutettava tai pidettävä puistomaisessa kun- nossa
Område, som bör hållas fritt för allmän avloppsledning		Yleistä viemärijohtoa varten vapaaan pidettävä alue
Byggnadsyta med bokstavs-beteck- ningar		Rakennusala kirjainmerkintöi- neen
Kvartersområde för bostadshus i flere våningar		Korttelialuetta kerrostaloja varten asuintarkoituksiin

- 1 §. Romsers nummer eller nummerpar å byggnadsytan anger det bestämda eller det tillämpliga antalet våningar, som bör uppföras. Förutom detta våningsantal får å byggnadens nedersta del inrymmas högst 2,1 m. höga utrymmen för husets eget behov, t.ex. för ekonomikutrymmen och garage.
- 2 §. Å med bokstäverna lk betecknad byggnadsyta får högst 1/3 av våningsarealen användas för butiker och affärsändamål. Byggnadens bredd får förutom i butiksvåningen vara högst 12,5 m.
- 3 §. Å med bokstaven k betecknad byggnadsyta får endast bostadslägenheter uppföras och bör deras medelstorlek vara minst 70 m². Byggnadens bredd får vara högst 12,5 m.
- 4 §. Å med bokstaven l betecknad byggnadsyta får bostäder uppföras endast för personal som är anknuten till affärsförelsen i samma byggnad. Byggnadens bredd får högst vara 12 m.
- 5 §. Å med bokstaven r betecknad byggnadsyta får högst så många radhuslägenheter uppföras, som byggnadsytans längd inrymmer hela tiometrar. Lägenheten nas storlek får icke understiga 75 m², och bör till varje lägenhet höra en för densamma reserverad invid lägenheten liggande tomtedel. Byggnaden får högst byggas i en och en halv våning, och får den vara högst 10,5 m. hög.
- 6 §. Å med bokstaven t betecknad byggnadsyta får endast för tomtens eget behov nödiga ekonomi- och garageutrymmen samt gårdskarlsbostad uppföras. Byggnaden får uppföras endast i en våning.
- 7 §. Av byggnadsytans längd bör minst 9/10 bebyggas, om inte ordningsrätten medger avvikelse för beredande av utrymme för i byggnadsförordningen förutsatta bilplatser å tomten.
- 8 §. Å med bokstäverna A o betecknad kvartersmark får å varje tomt uppföras endast en huvudbyggnad med högst två bostadslägenheter i högst två våningar och under dem högst 2,1 m. höga liknande utrymmen, som omnämnts i § 1 här ovan, samt å tomter större än 3000 m² dessutom en envänings ekonomi-byggnad med gårdskarlsbostad. Huvudbyggnaden får omfatta högst 350 m² byggnadsyta och ekonomibyggnaden 75 m²; dock får av tomt inte mera än 1/5 bebyggas.
- 9 §. Å med bokstäverna Av betecknad kvartersmark får å varje tomt uppföras sådana byggnader, som ovan i § 8 omnämnts, samt byggnader för trädgårdsodling.
- 10 §. Å med bokstäverna Am betecknad kvartersmark får å varje tomt uppföras byggnader för bilservice och garagen samt en bostadslägenhet för å tomten behöfverlig personal. Byggnaderna får högst byggas i två våningar, bostadsdelen endast i en våning och får de täcka högst hälften av tomt ytan.
- 11 §. Å med bokstaven Y betecknad kvartersmark får byggnader avsedda att användas för verksamhet av allmän karaktär uppföras, och får våningsytan å tomter,

vara storlek är	2000 m ²	utgåra	1000 m ²	vars storlek är	40000 m ²	utgåra	3500 m ²
"	"	"	"	"	50000	"	6100
"	"	"	"	"	10000	"	3000
"	"	"	"	"	20000	"	4000
"	"	"	"	"	30000	"	4800
"	"	"	"	"	"	"	60000
"	"	"	"	"	"	"	70000
"	"	"	"	"	"	"	7000

Om tomtens storlek faller mellan de här anförda yttinnehållstalen, räknas den maximalt tillätna våningsytan med tillhjälp av interpolering. Är tomt och om tomtens storlek överskrider 70.000 m² får våningsytan utgåra en tiondedel av tomtens yttinnehåll. Byggnaden får bestå af högst tre våningar och under dem sådana högst 2,1 m. höga utrymmen, som omnämnts i § 1 här ovan. På området får också bostäder uppföras för inrättningens personal.
- 12 §. Å med bokstaven T betecknad kvartersmark får byggnader avsedda för industri- och lagerändamål i tvence våningar uppföras med sådana underliggande 2,1 m. höga utrymmen som omnämnts i § 1 här ovan. Ordningsrätten äger medge, att någon mindre del av byggnaden uppfördes högre, ifall maskineriet eller arbetets art sådant fordrar. Ordningsrätten får också tillåta byggnadeten av en bostad å tomten för en sådan person, vars närvaro å tomten är absolut nödvändig. Bostaden bör antingen förläggas i en särskild byggnad eller i en från fabriks- och lagerutrymmena helt avskild och brandskyddad del på sidan om densamma. Av tomten får högst hälften bebyggas.
- 13 §. På tomter, för vilka byggnadsytan inte fastställt, bör byggnaderna förläggas på minst en avstånd från grannomtens gräns och på ett avstånd motsvarande den högre byggnadens dubbla höjd från annan byggnad på samma tomt, dock minst på 8 meters avstånd. På industri- och lagertomter bör avståndet från grannens gräns dock vara minst 8 m. Ordningsrätten får medgiva mindre avvikelser från byggnadernas inbördes avstånd, ifall speciella skäl därtill föreligger.
- 14 §. Å det med bokstäverna B l betecknade naturskyddsområdet får stenar, berg och markyta inte ändras eller skadas inte heller får träd och annan viltlighet brytas eller skadas lika litet som naturens djurvärld och dess bon vidrörs, förstöras eller ofredas. Ordningsrätten kan fastställa speciella ordningsregler för dessa områden.
- 15 §. Från ovan i 1 och 8 paragraferna nämnda bestämmelse om en maximal vånings höjd i byggnadens nedre 2,1 m kan ordningsrätten medgiva avvikelse för utrymmen som på grund av sin användning så fordrar t.ex. för panirum och skyddsrum m.m.